



Số 14 13 tháng 9, 2023

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S.A. 5013

Telephone: (08) 8415 1100

Email: info@stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ
8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày Trừ Thứ Ba

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tu 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan
ngữ

Trừ Thứ Ba

Bản Tin

TOUCH RUGBY



Vào thứ Sáu, các học sinh lớp 4/5/6 đại diện cho trường St Joseph Ottoway tại Lễ hội Bóng bầu dục. Tất cả đều tham gia với tinh thần thể thao tuyệt vời và cùng có thời gian rất thú vị khi chơi chung bóng bầu dục.



Xin chân thành cảm ơn thầy Nguyễn đã
tổ chức cũng như ông Higgins và cô
Kylie đã giúp đỡ trong ngày này.

Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaura. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurua là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lần hiện tại.

Tin của Hiệu Trưởng

Bản sắc Công giáo

Trong suốt sứ mạng của mình, Chúa Giê-su thường dùng ngụ ngôn (câu chuyện) để giải thích những lời dạy của ngài. Nhiều ngụ ngôn liên quan đến việc sử dụng hình ảnh các loài thực vật được biết đến trong vùng vào thời điểm đó. Truyện ngụ ngôn Hạt Cải là một ví dụ điển hình. Thông điệp mà Chúa Giêsu mô tả là từ những điều nhỏ nhặt phát triển thành những điều lớn lao. Hạt cải, hạt nhỏ nhất trong tất cả các hạt phát triển thành hạt lớn nhất trong tất cả các loại cây. Tại Trường St Joseph, chúng tôi được giao nhiệm vụ hỗ trợ cho cha mẹ khi họ nuôi dưỡng con cái mình để phát triển thành người giỏi nhất có thể theo bất kỳ hướng nào họ chọn trong cuộc sống. Tại Trường St Joseph, chúng tôi tập trung vào việc giáo dục trẻ em toàn diện, về trí tuệ, đạo đức, cảm xúc, tinh thần, tôn giáo, thể chất và xã hội, cung cấp nhiều cơ hội và trải nghiệm học tập đa dạng trong quá trình này.

Tin tức về giáo trình

Tôi kèm theo đây hai bài toán đố mà quý vị có thể cùng con mình giải đáp.

Hai bài Toán đố tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến lớp 3

Hãy vẽ một chiếc đồng hồ và chỉ trên đó giờ bạn thức dậy mỗi sáng.

Bạn làm gì mỗi ngày từ 4g30 chiều đến 6g30 chiều?

Lớp 4-6

Bây giờ là 11g 35. Hãy thể hiện thời gian này qua nhiều cách nhất có thể.

Một vòng chơi gön mắt 3g 55 phút để hoàn tất. Thời gian bắt đầu và kết thúc phù hợp có thể là gì? Hãy liệt kê càng nhiều khả năng càng tốt.

Chúc mọi người giải toán vui vẻ.

Kỳ thi đọc sách của Thủ hiến

Năm nay, nhiều học sinh của trường một lần nữa lại có cơ hội tham gia Kỳ thi Đọc sách của Thủ Hiến. Kỳ thi kết thúc vào thứ Sáu ngày 8 tháng 9 và trẻ em cần phải nộp danh sách Các sách đã Đọc dành cho Học sinh dự Kỳ thi Đọc của Thủ hiến trước ngày này.

Cuối năm nay, huy chương và chứng chỉ Kỳ thi Đọc sách của Thủ hiến sẽ được phát cho tất cả trẻ em tham gia Kỳ thi này trong buổi Tập họp toàn trường của chúng ta.

Chúc mọi người đọc sách vui vẻ.

Cập nhật kế hoạch tổng thể của trường

Việc đào móng, đặt cốt thép móng và hệ thống ống nước dưới sàn đã diễn ra trong hai tuần qua trong dự án xây dựng Trung tâm Giáo dục và Hành chính để việc đổ bê tông trong tuần này. Tiếp theo sẽ là khung thép đúc sẵn được lắp dựng.

Lễ hội bóng bầu dục Touch

Vào thứ Sáu ngày 8 tháng 9, 22 em học sinh của trường đã có cơ hội tham gia lễ hội Bóng bầu dục Trường Công giáo năm 2023. Giáo viên chuyên môn Thể dục Daniel Nguyễn đang chuẩn bị cho các em tham gia ngày hội này. Trẻ em của trường rất thích trải nghiệm.

Ngày hội Đa văn hóa

Vào thứ Tư ngày 20 tháng 9, chúng tôi sẽ tổ chức ngày đa văn hóa hàng năm. Ngày này mang lại cho trường cơ hội để mừng Chính sách Đa văn hóa của chúng ta. Trẻ em sẽ có cơ hội đến trường trong trang phục văn hóa truyền thống như một phần của lễ kỷ niệm. Một số hoạt động trong ngày đã được một nhóm học sinh lớp lớn của chúng tôi lên kế hoạch và được APRIM Simon McCullough hỗ trợ. Thân mời phụ huynh và Người chăm sóc tham dự lễ kỷ niệm của chúng tôi.

Nhóm hợp xướng Lễ hội Âm nhạc của Trường Công giáo

33 học sinh của trường đã chuẩn bị kể từ Học kỳ Một cho Nhóm hợp xướng Lễ hội Âm nhạc của Trường Công giáo sắp tới được tổ chức tại Festival Theatre vào Thứ Tư ngày 27 tháng 9. Điều phối viên hợp xướng Janine Meyer đã dành nhiều giờ làm việc với nhóm hợp xướng trong suốt năm để chuẩn bị cho sự kiện này. Buổi hợp xướng Lễ hội Âm nhạc của các Trường Công giáo được tổ chức vào tuần cuối cùng của Học kỳ Ba hàng năm. Đó là một quảng bá tuyệt vời cho Giáo dục Công giáo ở Nam Úc. Xin chân thành cảm ơn Janine Meyer về tất cả những nỗ lực của bà trong việc chuẩn bị cho các học sinh của chúng ta cho lễ hội năm nay.

Tin của Hiệu Trường (tiếp theo)

Bữa điểm tâm Ngày của Cha

Hiện nay chúng ta đã thoát khỏi đại dịch Covid 19, vào thứ Sáu ngày 1 tháng 9, chúng tôi đã tổ chức lại bữa điểm tâm Ngày của Cha lần đầu tiên kể từ năm 2019. Giáo viên APRIM Simon McCullough và tôi đã chuẩn bị bữa sáng với thịt xông khói và trứng để tất cả các ông bố thưởng thức trước khi đi làm. Xin chân thành cảm ơn tất cả các ông bố đã cùng tham gia với chúng tôi. Simon và tôi rất hài lòng với sự hiện diện của mọi người và hy vọng sự kiện này sẽ phát triển hơn nữa trong những năm tới.

Khu hôn và thả con xuống xe

Xin nhắc lại rằng Khu Hôn và Thả con xuống xe của trường dọc theo Rosewater Terrace không phải là nơi đậu xe nếu quý vị cần vào sân trường vì nơi này cản trở tất cả giao thông ra vào. Nó cũng dẫn đến việc trẻ em phải xuống xe trên Rosewater Terrace và phải di chuyển giữa các dòng xe cộ, gây lo ngại về an toàn.

Nếu quý vị cần đến sân trường, bãi đậu xe có sẵn dọc theo Rosewater Terrace và trên đường Ina. Cảm ơn quý vị hợp tác trong vấn đề an toàn quan trọng này.

Đổi tên Skool Bag thành Audiri

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường, tại sao quý vị không tải xuống **Ứng dụng Audiri** (trước đây là Skool Bag) từ App Store vào điện thoại di động của mình. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang Audiri của quý vị. Nhiều phụ huynh của trường hiện đang sử dụng **Ứng dụng Audiri** để theo dõi những gì đang diễn ra trong trường.

Những ngày đáng nhớ trong Nhật ký

Học kỳ 3 kết thúc – 3g chiều Thứ Năm ngày 28 tháng 9.

Thứ Sáu ngày 29 tháng 9 là ngày nhà trường không giảng dạy theo chỉ thị của trường. OSHC dành cho trẻ em cần được chăm sóc. Hãy gặp Mieke để đặt chỗ.

Học kỳ 4 bắt đầu – 8g45 sáng Thứ Hai ngày 16 tháng 10.

Xin Chúa ban phước lành cho tất cả các gia đình chúng ta trong suốt Học kỳ 3.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị.

Shaun O'Leary.

Tin của Giáo viên APRIM

Lễ kỷ niệm Đa văn hóa

Một nhóm học sinh, giáo viên và phụ huynh của chúng tôi đang tổ chức một lễ kỷ niệm đa văn hóa vào Thứ Tư ngày 20 tháng 9.

Sẽ có một cuộc tập hợp đặc biệt do học sinh chủ trì và sau đó sẽ là bữa trưa chung của cộng đồng trường. Chúng tôi đang kêu gọi học sinh mặc trang phục dân tộc hoặc màu sắc từ quê hương của gia đình các em. Thân mời phụ huynh cùng làm điều tương tự.

Chúng tôi hy vọng quý vị có thể cùng tham gia với chúng tôi trong lễ hội dành cho cả gia đình này.

Chúng tôi muốn chia sẻ một chuyến du ngoạn trong sân trường và yêu cầu quý vị cân nhắc xem liệu có muốn chuẩn bị và nấu một số món ăn để chia sẻ cho ngày này hay không. Trẻ em vẫn nên mang theo bữa trưa, đồ ăn chung này là một phần trải nghiệm của các em.

Dưới đây là các quy định về việc chuẩn bị thức ăn ngoài khuôn viên trường học. Điều cần thiết là tất cả thực phẩm phải được chế biến đúng cách và được dán nhãn rõ ràng ghi tất cả các thành phần đã được sử dụng. Điều này rất quan trọng để chúng ta có thể giữ an toàn cho những học sinh nào bị dị ứng thực phẩm.

Vui lòng đọc các hướng dẫn sau đây nếu quý vị muốn mang thức ăn đến để chia sẻ.

Trân trọng

Simon McCullough

Quy tắc an toàn về dán nhãn và xử lý thực phẩm

Sạch sẽ - Rửa tay và các bề mặt thường xuyên

Đề riêng – Đùng lây nhiễm chéo

Nấu – Nấu ở nhiệt độ thích hợp.

Làm lạnh – Làm lạnh kịp thời

Lưu trữ

Luôn làm lạnh các thực phẩm để hồng trong vòng hai giờ đồng hồ (hay một giờ khi nhiệt độ trên 90°F).

Chuẩn bị thực phẩm

Luôn rửa tay trước và sau khi chế biến thực phẩm

Đùng lây nhiễm chéo. Để thịt sống, thịt gia cầm, cá và nước tiết ra của chúng cách xa thực phẩm. Sau khi cắt thịt sống, rửa tay, thớt, dao và mặt bếp bằng nước xà phòng nóng.

Nấu nướng



- Nấu thịt xay ở nhiệt độ 160°F; thịt gia cầm xay đến 165 °F.
- Thịt bò, thịt bê và thịt cừu bít tết, thịt quay và sườn có thể được nấu ở nhiệt độ 145°F; tất cả các miếng thịt lợn tươi, 160°F.
- Toàn bộ gia cầm phải đạt 180°F ở vùng đùi; ức, 170°F

Nấu kỹ

Nấu thức ăn đến khi nhiệt độ bên trong an toàn để tiêu diệt vi khuẩn có hại. Thịt và gia cầm nấu trên vỉ nướng thường có màu nâu rất nhanh ở bên ngoài.

Phục vụ thức ăn

- Nên giữ thức ăn nóng ở nhiệt độ 140°F hoặc ấm hơn.
- Thực phẩm lạnh nên được giữ ở nhiệt độ 40°F hoặc lạnh hơn.
- Khi phục vụ thức ăn trong tiệc buffet, hãy giữ nóng thức ăn bằng đĩa hâm nóng, nồi nấu chậm và khay hâm nóng. Giữ lạnh thực phẩm bằng cách đặt bát đĩa trong khay đá hoặc sử dụng khay phục vụ nhỏ và thay chúng thường xuyên.
- Không nên để thực phẩm để hư hỏng ở nhiệt độ phòng quá hai giờ đồng hồ (hay một giờ khi nhiệt độ trên 90°F).

Phân phát bữa ăn

Khi lấy thức ăn ra khỏi vỉ nướng, hãy sử dụng đĩa sạch. Không đặt thức ăn đã nấu chín vào cùng một đĩa đựng thịt hoặc thịt gia cầm còn tươi. Bất kỳ vi khuẩn có hại nào trong nước thịt sống đều có thể làm ô nhiễm thực phẩm đã nấu chín an toàn. Khi thời tiết nóng (trên 90°F), không bao giờ nên để thức ăn ngoài trời quá một giờ.



Dán nhãn

Tất cả thực phẩm mua cho các lễ hội của trường phải được dán nhãn rõ ràng ghi tất cả các thành phần được sử dụng. Đây là thông tin quan trọng cho những người bị dị ứng thực phẩm.

Strengthen skills.
Build savings.
Take control.



Save \$500 and ANZ will top up your bank account with another \$500.

Income, eligibility and participation criteria apply, go to saverplus.org.au for more information.

1300 610 355 saverplus.org.au

Saver Plus supports people to develop life-long savings habits. It's delivered by Brotherhood of St. Laurence, The Smith Family and Berry Street. It's funded by ANZ and Department of Social Services, learn more saverplus.org.au



Bảng Thông Báo Cộng đồng

Thánh lễ Chữa lành Thứ năm ngày 14 tháng 9

Lần hạt Mân Côi 7g tối, Thánh lễ 7g 30 tối bao gồm Bí tích Xức dầu, tiếp theo là Châu Minh Thánh Chúa, Hòa giải, Mục vụ cầu nguyện với nhạc dưới ánh nến trong Thần Khí Taize, và ban phép lành cá nhân với Minh Thánh Chúa trong Mặt Nhật.

Trà/Cà phê có sẵn

Mời mọi người tham dự.

Tại Nhà thờ Đức Mẹ Thánh Tâm 420 Seaview Road Henley Beach.

Mọi thắc mắc: Pauline 0403002240

Chữa lành Cuối tuần sẽ được tổ chức vào thứ Bảy ngày 30 tháng 9

11g sáng – 4g 30 chiều và Chủ Nhật ngày 1 tháng 10 9g30 sáng – 4g chiều

Tại Nhà thờ Đức Mẹ Thánh Tâm 420 Seaview Road Henley Beach.

Diễn giả: Cha Manu Kumbidiyamackal MSFS.

Chủ đề Chữa bệnh là gì?

Chữa lành nội tâm

Chữa lành cho gia đình

Sức mạnh chữa lành của sự tha thứ

Sức mạnh chữa lành của việc lắng nghe

Quyền năng chữa lành của các Bí tích

Lời cầu nguyện chung cho sự chữa lành nội tâm.

Châu Minh Thánh Chúa, Hoà giải, Thánh lễ Chúa nhật.

vui lòng mang theo trà/cà phê bữa trưa của mình.

Mọi thắc mắc và ghi tên hãy điện thoại Pauline 0403002240 trước ngày 28 tháng 9, chi phí bằng cách quyên góp.

Mời mọi người tham dự

Lịch của trường

Học kỳ 3 & Học kỳ 4, 2023

Tháng 9		Tháng 10		Tháng 11	
1	Bữa điểm tâm Ngày của Cha 8g15 — 9g00	16	Học kỳ 4 bắt đầu lúc 8g45 sáng	6	Ngày học sinh được nghỉ học OSHC có mở cửa
11	Buổi họp Hội đồng trường	30	Buổi họp Hội đồng trường	27	Buổi họp Hội đồng trường
20	Lễ kỷ niệm Đa văn hóa 11g30 Tập họp toàn trường sau đó là bữa trưa chung của cộng đồng trường			Tháng 12	
28	Học kỳ 3 kết thúc lúc 3g chiều			14	Học kỳ 4 kết thúc lúc 3 giờ
29	Ngày không giảng dạy theo chỉ thị của trường. OSHC có sẵn			15	Ngày không giảng dạy theo chỉ thị của trường. OSHC có mở cửa